



本期內容

文思坊 東方教會漢語作品：
《三威蒙度讚》簡介
聖詩節
聖樂雜錦 聖詩發展概略
閱讀有時 聖詩頌唱與全人敬拜的助力
社長室 聖詩節隨感
書訊
文藝同工傾心事 兩個夢
本社動態

通訊

CCLC Newsletter

二〇〇七年九月 Sept. 2007 第二十八卷 第五期 Vol.28 No.5



東方教會漢語作品： 《三威蒙度讚》簡介

朱心然

《三威蒙度讚》是唐朝時，波斯的東方教會教士在中國留下的作品之一。唐太宗貞觀九年（主後635年），講敘利亞語（亞蘭語）的東方教會教士，由阿羅本大德率領，抵達長安，當時唐太宗特派宰相房玄齡前往迎接。之後，基督教在中國稱為景教。本文在此介紹東方教會及《三威蒙度讚》，以誌東方教會到中國宣教的一千三百七十二周年紀念。

東方教會

東方教會一向備受誤會，被稱為異端，並稱之為聶思托里教會，這歷史誤會有待詳細討論。其時東方

教會是在波斯成立，與羅馬帝國的希臘語東正教會，或拉丁語羅馬天主教會沒有任何隸屬關係。東方教會是以敘利亞語為禮儀語言，這與耶穌及門徒所講的亞蘭語是屬於同一語系。

東方教會自五世紀開始，就在亞洲大陸傳福音，有七、八百年之久。但由於東方教會在波斯歷經薩珊王朝、伊斯蘭、蒙古政權及奧圖曼帝統治，遭受逼迫、屠殺，教會本身也因分裂、以及天主教會及基督教會的宣教影響，以致於信徒人數日漸減少。

東方教會主教長的宗座，開始時在波斯的塞琉西-泰西封，到了伊

斯蘭教的阿巴西王朝統治時，於主後775年將宗座搬到首都巴格達。東方教會最近的一次分裂是在1968年，教會因此一分為二，現在稱為聖使徒大公亞述東方教會（Holy Apostolic Catholic Assyrian Church of the East）的宗座在美國芝加哥，為梵蒂岡及普世教協承認，而稱為古使徒大公東方教會（Old Apostolic and Catholic Church of the East）的宗座，仍舊在伊拉克的巴格達。

《三威蒙度讚》

《三威蒙度讚》是唐朝時東方教會的作品，由敘利亞文本的《榮耀頌》（Gloria in Excelsis Deo）意譯

過來，但加多了解釋及描寫。《三威蒙度讚》的「三威」是指慈父（聖父）、明子（聖子）、淨風王（聖靈）的三一之神；「蒙度」是蒙到救恩。《三威蒙度讚》的意思是蒙三一之神救恩的讚美詩。

在此我先將敘利亞文本的《榮耀頌》及《三威蒙度讚》列出來，然後再討論。

敘利亞文本《榮耀頌》全文

在至高之處，榮耀歸予神，在地上平安，盼望歸予人，我們敬拜你，我們榮耀你，我們讚美你。

你永恆隱藏之性難理解，[聖]父、[聖]子、聖靈，萬王之王、萬主之主。你居住在榮耀裡，從來沒人見過你，也沒人能見你。

獨有你是聖，獨有你全能，獨有你不死。

通過賜福我們的中保，耶穌基督，世人的救主，至高者的兒子，我們承認你，永生神的羔羊，你除去世人罪孽，憐憫我們。你坐在[聖]父的右邊，接受我們的懇求。

因你是我們的神，你是我們的主，你是我們的王，你是我們的拯救者，你是我們的罪的赦免者，所有人的眼睛都盯住你。

耶穌基督榮耀歸於你的父神，及你，及聖靈，直到永遠。阿們。

《三威蒙度讚》全文

無上諸天深敬歎，大地重念普安和，人元真性蒙依止，三才慈父阿羅訶。

一切善眾至誠禮，一切慧性稱讚歌，一切含真盡歸仰，蒙聖慈光救離魔。

難尋無及正真常，慈父明子淨風王，於諸帝中為帝師，於諸世尊為法皇。常居妙明無畔界，光威盡察有界疆。自始無人嘗得見，復以色見不可相。

惟獨絕凝清靜德，惟獨神威無等力，惟獨不轉儼然存，眾善根本復無極。我今一切念慈恩，歎彼妙樂照此國。

彌施訶普尊大聖子，廣度苦界救無億。

常活命王慈喜羔，大普耿苦不辭勞，願赦群生積重罪，善護真性得無繇。聖子端任父右座，其座復超無量高。

大師願彼乞眾請，降筏使免火江漂。大師是我等慈父，大師是我等聖主，大師是我等法王，大師能為普救度，大師慧力助諸羸，諸日瞻仰不暫移。復與枯焦降甘露，所有蒙潤善根滋。

大聖普尊彌施訶，我歎慈父海藏慈，大聖謙及淨風性，清凝法耳不思議。

《三威蒙度讚》內容

《三威蒙度讚》比敘利亞文本《榮耀頌》長了好多，這是因為議譯文完全是當代的文學表達方式，譯者用當時中國語言的押韻、語氣、及文法，以具體的形象，來表達詩歌的信息，讓信徒能很快進入讚美的處境。另一方面，用熟悉的字眼，表達基督教神學，讓人容易上口。信徒在禮拜時齊頌《三威蒙度讚》，除了頌讚三一之神外，又能學習三一神學的意義。

《三威蒙度讚》也用了好些佛

教字眼，例如在三一神方面有「法皇」、「大師」、「大聖」，而在信徒方面有「善眾」、「慧性」、「含真」。這是因為唐朝時，佛教在語言概念方面，表達深入，對儒家及道教影響很大，所以《三威蒙度讚》的譯者是以當代人所瞭解的字眼來表達基督教思想。

《三威蒙度讚》一開始是諸天讚美掌管天、地、人三才的聖父阿羅訶（Aloha，神），並特別指出阿羅訶是人性依賴的地方。《三威蒙度讚》以慈父來形容聖父，有海一般的慈愛；聖父以慈光救人脫離惡魔；祂也是眾善的根本。

《三威蒙度讚》在讚美彌施訶（希伯來文：彌賽亞；希臘文：基督）時，特別提到彌施訶不辭勞苦，來拯救保護人的真性，背負人的重罪。《三威蒙度讚》特別描述人的拯救，這是敘利亞版本所沒有的。《三威蒙度讚》以「降筏使免火江漂」來表達三一神的拯救有如筏子，讓人能免於在火焰滿佈的江上漂流。《三威蒙度讚》也以甘甜的露水降在枯乾的樹木上，讓茁壯的根苗得到滋養，描繪出三一神的救恩。

《三威蒙度讚》的字數不多，僅有三百零九字，但已將基本的三一之神、救恩等概念說清楚，譯者特別對三一之神拯救作描寫，讓信徒知道基督教的真義而能感恩、讚美。現代讀者可以在《普天頌讚》新修訂版附錄A1看到〈大秦景教三威蒙度讚〉。

基督教文藝出版社主辦

聖詩節

推廣聖詩教育 深化敬拜更新

2007年9月15日至11月17日

聖詩的運用與頌唱以及崇拜的更新是今天許多教會努力學習與尋求進步的關注焦點。《普天頌讚》新修訂版的出版，正正是配合今天華人教會的發展及崇拜牧養的需要。

教會對崇拜的學習首要回到聖經，檢視舊新兩約裡上帝子民如何敬拜、怎樣敬拜才合主的心意且蒙祂悅納，能真正地榮耀上帝聖名；其次要在教會發展的歷史中察看歷代崇拜禮儀的承傳與變化，透視其精神，並評估其中何者可茲今天教會參考使用，在地方教會崇拜實踐中能適切採納。至於聖詩的運用也相仿，在教會古今信徒所創作的芸芸聖詩中，小心審閱，選取其中符合聖經教導、在神學上堅實者，及有普遍信仰意義並有深度信仰經歷體驗者，作適切的安排、教導及唱頌，力求榮耀上帝之同時，亦能造就會眾，訓練門徒，使信徒成熟。

基督教文藝出版社於本年九月中旬至十一月中旬舉辦「聖詩節」，就是懷著這信念與宗旨，祈與眾教會在「聖詩的教育、崇拜的更新」上，通過新普頌的詩歌一同經歷及探索，以求教會領袖、信眾及教會學校師生能對聖詩及崇拜有更深廣的認識、更深刻的體會。

項 目 1)崇拜研討——教會聖禮理念及詩歌的應用

二零零七年九月十五日（六）下午三時正

香港華人基督教聯會教牧中心大禮堂（九龍尖沙嘴北京道57號國都大廈6樓）

講者：陳衍昌牧師、陳德昌牧師

2)講座——聖詩神學及牧養

二零零七年十月六日（六）下午三時正

香港華人基督教聯會教牧中心大禮堂（同上）

講者：羅炳良博士、譚靜芝博士

3)聖詩頌唱會——聖徒相通

信眾同以新普頌詩歌獻呈

二零零七年十月廿八日（日）下午七時三十分

新界沙田香港中文大學崇基學院禮拜堂

頌唱團體：中華基督教會合一堂九龍堂及馬鞍山堂詩班、真光女書院詩班、英華書院詩班

4)聖詩頌唱工作坊——聖詩的學習、運用及處理

二零零七年十一月十七日（六）下午三時

中華基督教會元朗堂（新界元朗屏信街5號）

主領：黃慧英博士

是次聖詩節承蒙黃永熙博士聖樂基金贊助

歡迎參加 費用全免 敬請報名

報名查詢：2367 8031或登入www.hkcclcltd.org

聖詩發展概略

何兆華

「普天下當向耶和華歡呼！你們當樂意事奉耶和華，當來向祂歌唱。」

（詩100:1-2）從以上的經文可知，唱詩讚美是基督徒的本分，是無可代替的。在新舊約中，關於唱詩的經文實在不少。然而，到中世紀時，可能因為會眾的教育水平不高，又或詩歌太艱深複雜，大部分的唱詩權利都落在神職人員及詩班身上。感謝上帝透過十六世紀的宗教改革，讓祂的子民再向祂歌唱，會眾唱詩的傳統再度復興。

馬丁·路德（Martin Luther, 1483-1546）於1517年在德國發起宗教改革，其中一個重要的改革，就是恢復會眾參與唱詩。他提倡會眾應該明白聚會及唱詩的語言，本土語言應廣被採用。路德認為聖詩除了助人投入敬拜之外，對於會眾，特別是青年也是很好的宗教教育媒介。而那些耳熟能詳的旋律就更有助傳遞訊息。因此，路德宗教會就發展出德國聖詠（chorale）這種會眾詩，以同一旋律配以多節歌詞，好讓會眾容易記得。在旋律方面，路德除了借用拉丁及貴格利聖歌外，也吸納世俗音樂旋律如民歌、童謠、街頭歌、武士歌和礦工歌等等。在1524年出版的第一本路德會聖詠曲集，只有單旋律，沒有和聲。其中路德所創作的聖詠旋律〈上主是我堅固保障〉，十八世紀作曲家巴赫就以此聖詠譜寫清唱劇第八十號，十九世紀作曲家孟德爾遜為了紀念馬丁·路德而作的第五交響曲也引用了此曲調。由此可見路德宗的作曲家十分重視聖詠。雖然聖詠是會眾詩，但有作曲家如約翰·華爾特（1496-1570）以多聲部經文歌風格，將聖詠譜成四、五聲部的詩班合唱。

約在1600年，聖詠常常被加上新歌詞以豐富其意思；到十八世紀，巴赫

常喜用這些歌詞去創作崇拜用的清唱劇，並為這些聖詠重新配上四部和聲。在文藝復興時，天主教聖樂多數是無伴奏清唱的，但路德宗聖詠多用風琴作伴奏、前奏或間奏，所以很多作曲家都會創作聖詠前奏曲及聖詠幻想曲等等，風琴音樂的興起與此不無關係。

另一位對聖詩發展影響深遠的人是加爾文（John Calvin, 1509-64）。他是個比較保守執著的法國改革派神學家。他主張唱詩只唱上帝的話語，詩篇就是最好的聖詩內容，聖經以外的聖詩不能唱。人聲是最美的聲音，樂器一概禁止，用單旋律清唱已足夠，和聲亦不需要。加爾文取消繁複的禮儀，崇拜只有講道、唱詩和祈禱。在法國詩人馬洛（Clement Marot）、神學家伯撒（Theodore de Beze）及音樂家布爾喬亞（Louis Bourgeois）協助下，將詩篇重新編譯為有格律並且押韻的伴奏單旋律韻文詩篇（Metrical Psalms），這本在1562年出版的《日內瓦韻文詩篇》讓會眾很容易就能學唱及記著歌詞，成為以後聖詩發展的典範。三年後古德梅（Claude Goudimel）譜上四部和聲，讓《日內瓦韻文詩篇》更加流行。不久《日內瓦韻文詩篇》被翻譯成歐洲多國語文，流傳極廣，其風格亦被各國的聖詩吸收及轉化。常在崇拜唱的〈三一頌〉，其旋律就是源自《日內瓦韻文詩篇》。

英國聖公會在十六世紀脫離羅馬教會後，以英文出版了《公禱書》，其中所附譯成英文的詩篇給譜上旋律，成為「安立甘式聖詠」（Anglican Chant）。當然，其中亦有些教會受《日內瓦韻文詩篇》的影響，翻譯詩篇為韻文詩篇。到了十八世紀，「英國聖詩之父」以撒·華茲（Isaac Watts, 1674-1748）以當時的文字改寫詩篇的歌詞，令讚美更容

易發自內心及更有共鳴。他一生創作六百多首聖詩，可以說是將會眾詩從唱詩篇發展到唱聖詩。聖誕歌〈普世歡騰〉就是以撒·華茲改寫自詩篇九十八篇的作品。查理士·衛斯理（Charles Wesley, 1707-88）寫下六千五百首聖詩，內容多以個人與神交通及佈道為主。衛斯理也受到德國聖詩那種強調用聖詩教育會眾的影響，他的聖詩大多取材自聖經，透過聖詩來佈道及復興信徒。衛斯理的聖詩對當時英國教會復興貢獻良多。

十九世紀浪漫時期重視個人的情感、和聲的色彩與強烈的對比，這些特點與聖詩似乎格格不入。因此，英國聖詩受「牛津運動」影響，推崇拉丁聖詩和希臘聖詩，有學者開始翻譯優秀的古老聖詩，並恢復禮儀式的敬拜。此時，美國聖詩除了受歐洲影響外，也逐漸發展出具代表性的「福音詩歌」；其曲詞都十分簡單，但感情豐富，通常只有一個主題，在副歌中反覆強調，最適合巡迴佈道之用。比利思（Philip Bliss）、桑奇（Ira D. Sankey）和芬尼·克羅斯比（Fanny Crosby）是其中創作福音詩歌的表表者。

二十世紀的嚴肅音樂發展太快，有點脫離群眾。很多不同的風格相繼出現，而聖詩的發展也走向多元化：有的擁抱著過去尋求復古；有的尋求民族特色；有的尋求世俗流行文化認同；有的講求實用方便，來個大融合；有的追求標奇立異。其實聖詩最重要是盛載上帝的聖道，我們需用最合宜的文字配上最適合的音樂，在最適當的時候向上帝歌唱。但甚麼是最適合呢？那只有求問上帝，求祂賜我們智慧！

「當用各樣的智慧，把基督的道理豐豐富富的存在心裡，用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌上帝。」（西3:16）

聖詩頌唱與全人敬拜的助力

—— 不可或缺的三本聖詩參考工具書

今天教會敬拜重視信徒全人的參與，或動或靜，或立或坐，或舉手投足，都鼓勵整個人投入敬拜。敬拜中，信眾身心靈、悟性感性都充分參與發揮，以致能與上主有更親密的接觸，建立更親密的關係。傳統的敬拜，聖詩的頌唱常被認為是教會崇拜暮氣沉沉、缺乏生命力的罪魁禍首，其實這是極大的誤解。

人到上帝面前，必須信有上帝，關鍵是信心。這也是信徒與上帝父子聖靈的認識、繫連與感通的問題。敬拜以靈以誠，或曰心靈真理並行。然而保羅也提醒我們要用悟性。由於敬拜乃藉語言及音樂等文化媒體，對於所用的自聖經到詩歌、禱文、禮文等文辭音樂——上帝子民遺產，要充分掌握其中的信仰表達，其實都要多學習：研經與詩歌同樣需要學習。強調悟性其實並不排斥合宜的肢體表達。

華文聖詩的工具參考書極能幫助華人信眾掌握聖詩的發展、作者的生命、其信仰的體驗與感悟。至於聖詩的結構、內容的聖經出處及信仰的反思（神學），可通過對聖詩反覆研習而能更深入認識，唱頌聖詩時悟性的運用更全

面透徹。對其他聖徒信仰生命有更真切的感悟，而使頌唱更有血有肉有靈魂，且更能全人投入。

本社出版的三本有關聖詩之著作：

聖詩典故	王神蔭 著	1955香港初版 (627頁)
聖詩合參	林 列 著	1991初版 (1090頁)
聖詩學啟導本	何守誠 著	2002初版 (478頁)*

此乃三個不同年代的華人聖詩學者對聖詩的研究及貢獻。三書都對教會聖詩的發展有一定的勾勒，王著及林著以詩歌及人物為主體，後者輔以與詩歌內容相關的經節資料，以助領詩或靈修之用。何著則以聖詩發展歷史為經（也包括了對中國詩歌的初步探討），詩歌運用的討論為緯，並附以部分選曲詞與譜，方便讀者參閱。

三本書誠然是教會負責崇拜聖詩的同事奉時必備之良伴，對聖詩的頌唱帶領與素質、悟性運用以至全人參與的提升實在極有裨益。

*前二者已多次再版，後者也已再版。



聖詩節隨感

翁傳鏗

由本社主辦、黃永熙博士聖樂基金會贊助的聖詩節，將於本年九月中旬至十一月中旬舉行，期望透過崇拜研討會、聖詩講座、聖詩頌唱會及聖詩頌唱工作坊，「推廣聖詩教育，深化敬拜更新」。（詳情參見本期通訊第3頁）

自從接觸基督教以來，總與聖詩分不開，因為基督教素有歌唱的宗教之譽，亦有人說信眾在世要不斷學習讚美上帝，甚至成為離別肢體重逢的盼望所在——「天上人間，藉主同心，離別終必重逢。」（新普頌667首〈繫連妙結〉）

筆者天生沒有音樂細胞，但因著自小就讀於中華基督教會的中小學，透過早會及週會頌唱《詩歌集》，已初步接觸了不少《普天頌讚》的神髓，及至青少年返教會更逐漸體會《普天頌讚》的信仰精神。

由於個人音樂天份不高，所以自小頌唱《普天頌讚》詩歌，一直以專注歌詞為主，至今仍然是我內在信仰生命的重要部分：

孩提時代透過「小孩心裏愛耶穌，耶穌心裏愛小孩。」（77年版普頌551首〈主愛小孩歌〉）讓我明白主耶穌與我們的緊密關係；「小小點點水滴，積聚成大海；小小細細砂粒，積聚成大地。」（77年版普頌554首〈小小水滴歌〉）教我懂得微小事情對生命整體的重要性……

青年時期正值迷惘及建立自我階段，所以「我要真誠，毋負人家信任深；我要真誠，因為有人關心；我要剛強，人間痛苦才能當；我要膽壯，奮鬥才能得勝；我要膽壯，奮鬥才能得勝。」（新普頌758首〈我要真

誠〉）；「就是這樣，為主的人，主是良友愛我極深，我今立願向主獻身，我主耶穌，我來。」（77年版普頌577首〈立願歌〉）使我明白上帝的期待，以及敢於向祂回應，喚起青春歲月全然奉獻的豪情壯志……

及至投身事奉，可能天生比較脆弱，所以上帝特別憐憫，為我安排了十六年愛的蜜月期，那些日子，諸事順利，生活愉快，自己蒙福之餘，也使人得福，現在想來，心中頓感溫馨不已。不過好景不常，或許也是印證了「溫室的鮮花不能長大的道理」。打從2001年至2004年我經歷了不少事奉的考驗，甚至近乎逼迫，那時我猛然想起「痛苦如同使者，擔負使命，讓它完成工作，和我同聲。」（新普頌716首〈愛主更深〉），才真正體會到深度信仰的真實，也願意學習效法先聖先賢的全然投入信仰——「先賢之信！萬世永存，火中不滅，刀下猶生，我眾思念先賢聖蹟，心中亦覺踴躍奮興。先賢之信，聖潔堅貞，我願到死虔守此信。」（77年版普頌431首〈守信歌〉）其後我更以「負傷的治療者」的寶貴經驗，從事院牧工作，與病患受苦者同行，一同經歷主耶穌的慈愛和關懷：「何等恩友，慈仁救主，負我罪孽，擔我憂；何等權利，能將萬事，來到耶穌座前求！多少平安，我們坐失，多少痛苦冤枉受，都是因為未將萬事，來到耶穌座前求。」（77年版普頌618首〈恩友歌〉）

近半年成為基督教文藝出版社社長，先後目睹新普頌的音樂本及旋律本的出版，除了分享同工的雀躍心情之外，也增強了自己的事奉心志，雖

然現在專職文字事奉，但二十多年堂會牧養經驗，以及每個主日的義務參與事奉，都幫助我明白《普天頌讚》的新修訂版能在聖樂方面繼往開來：

首先是秉承一九三六年六大公會（現今香港情況為三大公會：聖公會、循道衛理聯合教會及中華基督教會）的合一精神，選取了不同時代及地方的詩歌，更秉承教會傳統，除了聖詩及靈歌外，也選取了詩篇部分，充分發揚新約聖經的讚美精神——「當用各樣的智慧，把基督的道理，豐豐富富的存在心裏，用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，互相勸戒，心被恩感，歌頌上帝。」（歌羅西書三章十六節）

其次是特別注重教會年曆的編排，重視不同節期的闡釋，並附以禱文配合教會不同節期的崇拜，發揚大公教會的崇拜精神，擴闊信眾的信仰領域，體會上帝在生命不同境界的奇妙作為。

至於配樂方面，「本詩集極力保持聖詩的特有風格，因為詩得稱為『聖』，就要脫離世俗而分別為聖，就是不與世俗尋歡作樂的歌曲風格苟同。但仍關注到莊重而不板滯，活潑而不輕浮的品味。旋律盡量選用易上口的，音域適中，不過高，不太低，也不跟隨粵音字句的高低而配製，但要求保持作曲正規紀律而成的優美旋律；更有正統工整的和聲供詩班和唱、琴師伴奏。」（何獻冀：〈普天頌讚〉，見本社網頁「聖樂雜錦」）

深盼藉著新普頌的廣泛使用，能夠幫助信眾不斷讚美上帝，在歌聲之中彼此牧養，建立合而為一的教會。

後漢書說「有志者事竟成也」，馬禮遜就是個好例子。他受到上帝的感召，立志要把福音傳播到重洋之外。得道多助之下，他還是經歷了不少的挫折、迫害，憑信、望、愛，上帝幫助他勝過了重重考驗，終於達成志願。他是宗教史上的偉人，是基督教越洋播道者的先驅之一。讀這本書，可以知道基督教東傳的歷史，也叫讀者感到上帝的恩典與力量。

這本書生動地描繪了馬禮遜的一生歷程，既具歷史的真實性，又備故事的趣味性，適合小學四年級以上以至成年人細讀，是一本不可多得的基督教傳道史作。

我由衷喜歡這本書。

傑出教育家
趙鈞鴻博士



中文聖經註釋

羅馬書

周兆真 著

3333

ISBN 978-962-294-914-0

羅馬書在教會發展史中佔著重要的位置，從教父時代、改教運動，及至二十世紀，一代一代的信徒都深受其影響。究竟羅馬書內容有何獨特，以致保羅這封教會公開信有這麼大的影響力呢？作者以文字鑑別的方法，以經解經，並配以有關當時的歷史背景及文學資料，務求藉尋找當時讀者對書信的理解，還原作者的本意。

中文聖經註釋

詩篇（下冊）

潘朝偉 著

3315

ISBN: 978-962-294-896-9

詩篇可說是聖經中最直接反映人內心情感的作品，充分表達歷代神子民的心聲。詩篇（下冊）接續上冊，從第七十三篇至第一百五篇，逐篇逐節仔細註釋，務求將其中的精義向讀者呈現。



閱讀有時·分享有時 一人閱讀·多人受惠

讀了一本好書，自己沉思品味固然是好，與別人分享，令眾人思潮彼此激盪，豈非更好？這裡正是你分享文藝出版書籍的最佳平台。

內容：文藝出版書籍讀後感

字數：500字

投稿須知：

- ◎ 投稿請同時付上真實姓名、地址及電話，以便聯絡。
- ◎ 合適的投稿將會刊於文藝通訊及本社網頁內，並敬備書券。
- ◎ 請勿一稿兩投，恕不設退稿。
- ◎ 稿件投寄四個月後仍未收到本社刊載通知，可自行處理稿件。

稿件請電郵至 editors@hkcccltd.org，或寄至九龍柯士甸道140號14樓編輯部收，信封面請注明「讀後感投稿」。



七月份十大熱賣榜

書號	書名
1 1714.02	聖袍千秋
2 CT1404A	基督教會史
3 1714.03R	大漁夫彼得
4 3030	盼望為本的婚姻輔導
5 1645.02	傳教偉人馬禮遜
6 1101.01F	私禱日新
7 2005.01	新普天頌讚(旋律本)
8 1321.07	團契生活
9 1173.03	天路歷程
10 3031	共譜盼望樂章

八月份十大熱賣榜

書號	書名
1 2002.01R	普天頌讚(簡譜本)
2 1321.11	自由與承擔
3 3802	生命真精彩
4 4008.02	獅王密令666之謎
5 7035	聖經難字小字典
6 3001F	童年的困擾
7 2005.01	新普天頌讚(旋律本)
8 3003F	阿德找阿德
9 CT1404A	基督教會史
10 218.01	神學的基礎和原則

醒來，心扎痛。剛才的夢叫人狐疑……

「急不及待把新買來的砌圖開封，滿載期待一幅掛畫的誕生，努力想在一夜間把它完成。哎呀！怎麼欠了整幅圖靠近中央的一塊，到底掉在哪兒？拼命的遍尋房子每一個角落，還是找不著；斷不能空了一個洞……於是傾囊家中有限的美工材料，按那失掉小塊的形狀、圖案和色彩，複製新的一塊，填補那個缺失，再塗上保護膠，終於大功告成。也不錯吧！讓我掛在大廳的牆上。啊！不得了，怎麼越看越是不妥，那一塊，就是那一塊，真的礙眼，令人好不暢快。但奇怪的是，凡看見這幅砌圖的訪客皆對它讚不絕口，既欣賞又羨慕。他們的讚許倒令我更難受，暗自傷神，『你們看不見嗎？那一塊不得已的缺憾，毀了整幅構圖……夢碎了！』」

夜裡，又來了另一個夢……

「嘩！從高處往下看，這幅未完成的砌圖真的很大，像是一個國度的版圖，而且不斷擴張。啊！我那幅砌圖，竟變成其中的一小塊，與別的併在一起，組成嶄新的圖案，叫人稱歎！那在砌圖上本使我錐心的缺失，在這恢宏的景致下，比塵沙還渺小，簡直微不足道，看不見了。而這巨大的砌圖似乎還繼續呼籲，它有一種懾人的魅力，吸引四面八方不同形狀的砌圖加入，有些看來飽經歷練，破損不堪，但也在這裡找到新的位置、被珍視的價值。忽聞天音：『我的孩子，你找到了嗎？』」

醒來，心被主的愛撫平了，也告訴我生命的指向……
是時候再踏上征途！



(一) 人事動態

- 編輯金頌恩姊妹自八月一日起請辭編輯職，本社同人衷心感激金姊妹過往四年多服務，更願主賜福及引領前路。
- 本社自九月十日起聘請葉玉萍姊妹擔任編輯，專職修訂福幼聖經課本及編輯書籍，敬請代禱。

(二) 觀摩書展

- 本社同工翁傳鏗牧師、林鳳儀姊妹、陳潔心姊妹及陳兆波弟兄於八月二十九日至九月一日前赴北京觀摩書展。

(三) 訪問國內

- 基督教文化學會董事一行七人包括李志剛牧師、沈冠堯牧師、梁林開牧師、楊寶坤先生、何雅兒女士、翁傳鏗牧師及麥燕芬女士，於2007年7月初應邀前往黑龍江省哈爾濱市進行八天訪問及遊覽。先後訪問當地省市宗教局及兩會，並到哈爾濱市哈利路亞教堂崇拜，李志剛牧師、沈冠堯牧師、梁林開牧師及翁傳鏗牧師分別應邀擔任證道、唱詩、祈禱及祝福。黑龍江省的宏偉，鏡泊湖及五大連池的美景，豐富的文化歷史遺產，皆使參與者大開眼界。又是次活動得以順利進行，荷蒙何世明基金會贊助，特此致謝。

